

EXEMPLARES  
DE DIVERSAS SORTES DE LETRAS,  
TIRADOS DA POLYGRAPHIA DE MANVEL BARATTA  
ESCRITOR PORTVGVES, ACRECENTADOS PELLO MESMO  
AVTOR, PERA COMVM PROVEITO DE TODOS.

*Dirigidos ao Excellentissimo Dom Theodosio Duque de Bragança, & de Barcellos, &c.  
Condestable dos Reynos de Portugal.*

*Acoitados a elles hum tratado de Arismetica, & outro de Ortographia Portugueza.*



Impressos em Lisboa, por Antonio Alvarez: A custa de João de Ocanha liureyro de  
Sua Excellencia, onde se vendem.

\*\*\* Com licença do Sancto Officio: Anno de 1590. \*\*\*

1805

13,5 de largo

A







AO EXCELLENTISSIMO DVQVE



ENDO Grandissimo desejo Manuel Baratta de sayr a luz com hũa obra como era esta que tinha entre mãos : & não lhe podendo dar fim por o leuar nosso Senhor pera si, antes de ha ter acabada, ajuntemy as laminas, & treslados, que elle tinha esculpido de sua mão ( por não ficare coufias de hum tam insigne Autor como este em perpetuo esquecimento) & as tomy a minha conta. E pellos grandes desejos que tenho de me empregar em o ser uiço de vossa Excellencia, &c. Per o que receberá vossa Excellencia este piqueno que tiue em as juntar, & fazer imprimir, vendo a vontade com que as offereço a vossa Excellencia: as quais não iram tam limadas, & perfeitas, como se o Autor as acabara em sua vida, mas assi como vão, as receberá vossa Excellencia com sua aco stumada benignidade, pera que tenham ser, & valor: & debaixo da proteição, & amparo de vossa Excellencia sejam bem recebidas de todos. Nosso Senhor a vida de vossa Excellencia guarde largos, & felices annos: & estado acrecente, & prospere. Em Lisboa, &c.

*Ioão de Ocanha.*



AO EXCELLENTISSIMO DVOVE

ENDO Grandissimo de Jho Manuel Barata de Jave a Luz com sua  
 obra como era esta que tinha entre mãos: & não lhe podendo dar fim  
 por o seu nobre senhor para a parte de ha ter acabada, juncto as la-  
 minas, & trelladas, que elle tinha esculpido de sua mão (por não deiré  
 costas de sua em alguns Auctores como este em perpetuo esculpido) & as to-  
 mey a minha conta. E pelos grandes delictos que tenho de me empregar em o ler  
 uno de vossa Excellencia, &c. Per o que recebi vossa Excellencia este piqueno  
 que tive em as junctas, & fazer imprimir, vendi a vontade com que as officio a  
 vossa Excellencia nas duas não tem em limbas, & pertencas, como se o Auctor as  
 escreva em sua vida, mas assi como vós as recebereis vossa Excellencia com sua sco-  
 lumbada & magnificencia, para que tenha ser, & valer, & deparar da pretensão, & am-  
 paro de vossa Excellencia (e) de bem recebidas de todos. Nella qual a vida de  
 vossa Excellencia guardo de lagos, & livros annos, & estada a ser, & de pro-  
 curar a sua honra.



João de Couto



LECTOR.

**D**oportunado mais de algũs amigos Manuel Baratta que Debs té, que deseioso de sair a luz cõ esta empresa, se quis antes aventurar ao q̃ nisso podião dizer os detractores, q̃ deixar de satisfazer a curiosidade daqueles q̃ lhe puserão diante dos olhos o grande proueyto que podia resultar a todos os que desejaũo de chegar a perfeiçãõ da arte do escreuer, cõ lhes cõmunicar as estampas que deixou acabadas de sua mão, que eu determiney imprimilas, ainda que não tão perfeitas, por causa de sua morte, pera virem a luz, pello fruyto que espero resultará a todos: A que tambem ajuntey hum tratado de Arismetica, & outro de Ortographia Portuguesa, que tudo espero sera tam proueytoso, que se yguale com a vontade com que a todos he offerecido.

SONETO.

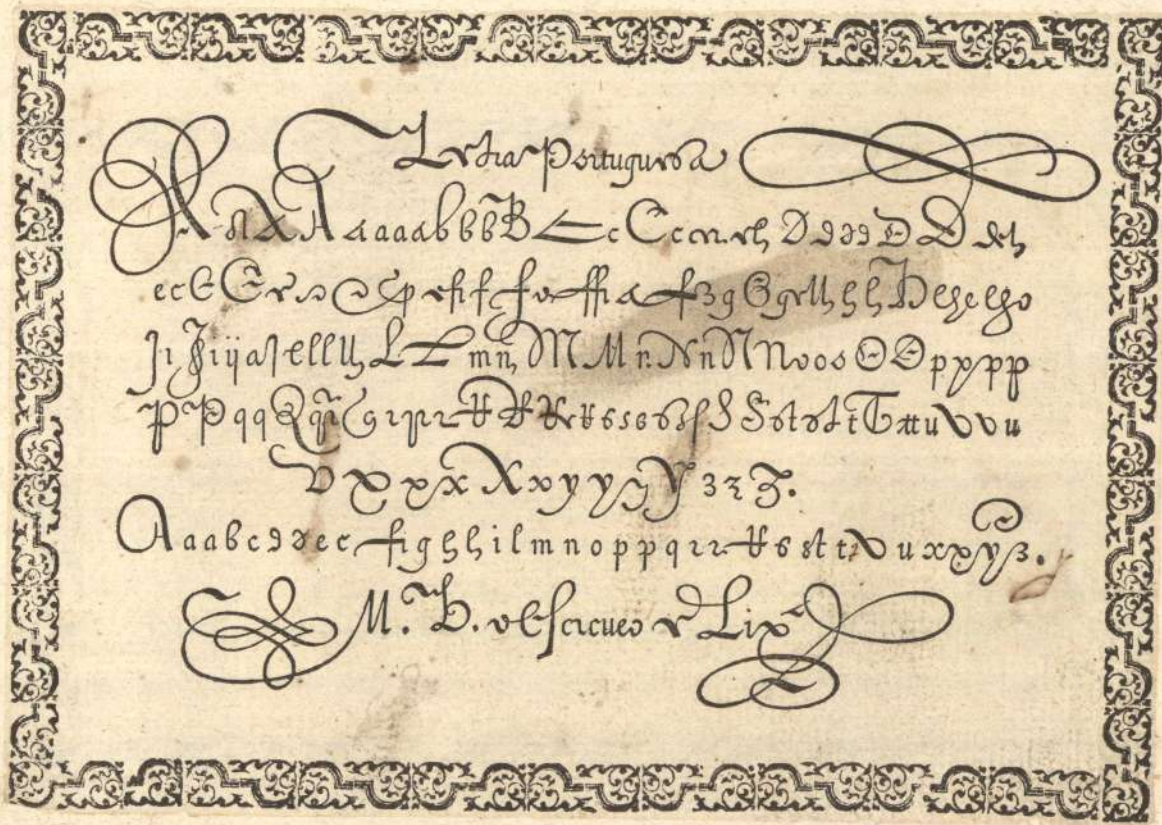
*D*itosa penna, ditosa mão que a guia  
 Cõ tantas perfeições da subtil arte,  
 Que quãdo cõ razão venho a louuarte  
 Em teus louvores perco a fantasia.  
 Mas o amor, que effeitos varios cria,  
 Me manda de ti cante em toda a parte,  
 Não em plectro belligero de Marte,

*M*as em suaue, & branda melodia.  
 Teu nome, Emanuel, de hũ a outro Polo  
 Correndo se levanta, & te apregoa,  
 Agora que ninguem te levanta.  
 E porque immortal sejas, eis Apollo  
 Te offerece de flores a coroa,  
 Que ja de muytos annos te guardava.









Alphabeta Portugua

AaaaabbbB Cc Cccc Dddd Ee  
Ee Ee Ee Ee Ee Ee Ee Ee Ee Ee  
Ii Jj Kk Llll Mm Nn Oo Pppp  
Pppp Qq Rr Ss Tt Uu Vv  
Ww Xxyy Zz.

Aaabcdee fghilmnopppqrsttduxyyz.

M. B. v. l. sacuo r. Lix



*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, possibly a letter or document fragment, enclosed in a rectangular border.]*




Al<sup>za</sup> Al<sup>z</sup> Al<sup>o</sup> Al<sup>is</sup> Al<sup>o</sup> Am<sup>o</sup> Mant<sup>o</sup>  
 Amio<sup>o</sup> Beat<sup>o</sup> Beat<sup>o</sup> Beat<sup>o</sup> Beat<sup>o</sup> Car<sup>o</sup> Car<sup>o</sup>  
 Kar<sup>o</sup> Charis<sup>o</sup> in Chr<sup>o</sup> Char<sup>o</sup> Creat<sup>o</sup> Dig<sup>o</sup> Dig<sup>o</sup> Las<sup>o</sup>  
 Devs dilect<sup>o</sup> Dilect<sup>o</sup> Dott<sup>o</sup> Excell<sup>o</sup> Ecc<sup>o</sup>  
 Excell<sup>o</sup> Ecc<sup>o</sup> Excell<sup>o</sup> Exc<sup>o</sup> Excell<sup>o</sup> R<sup>o</sup> R<sup>o</sup> R<sup>o</sup>



1711  
London  
The  
Royal  
Society  
of  
London  
The  
Royal  
Society  
of  
London  
The  
Royal  
Society  
of  
London  
The  
Royal  
Society  
of  
London




6



In S. Barthiam per giaca de de Hri de Portugal e do  
 Algarues daquem e dalem mar. e a fua e nor de guine  
 e da conquista nauegacão comercio de Ethiopia Arabia Persia e da  
 India. e os vros e vros meu aluara virem face sabr. e que do  
 e de peito aos muitos e vros e me e b. e hior. homr. e Ep. b.

Manu e barat. e b. r. l. i. x.





Handwritten text on aged, stained paper, possibly a manuscript page. The text is written in a cursive script and is heavily obscured by numerous brown stains and foxing. The page is oriented vertically on the page.

0

1  
1  
1  
1  
1



Letra Castellana.

Lumbrado Aristoteles con solo entendimiento natural, viendo la macchina del mundo, dixo: Razón es que considerando la hermosura de las cosas, amemos y nos delextemos con el q las crió. Barata Lo Escriuia.







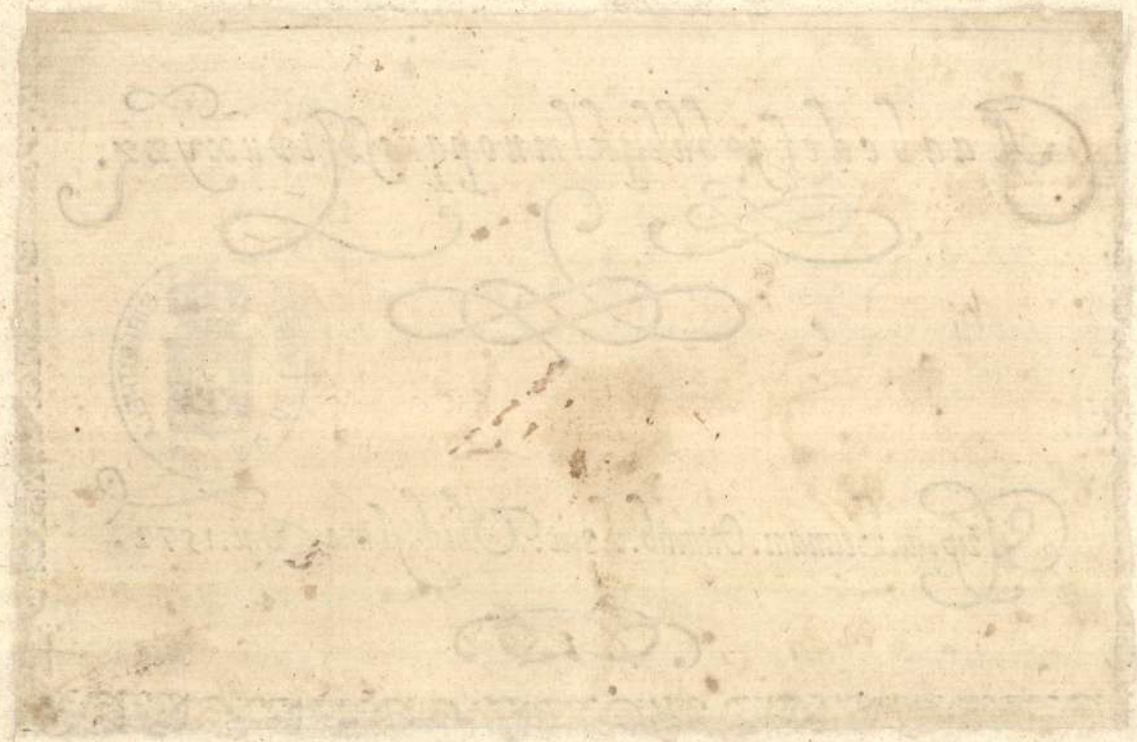
A a b c d e f g g h h i j k l m n o p q r s s t v u x y z z.



72 71  
Scrip. à Leunam. Otтарab. Lusit. V. Lisb. Anno Dni. 1572.

Scrip. à Leunam. Otтарab.  
(Emanuel Baratto)





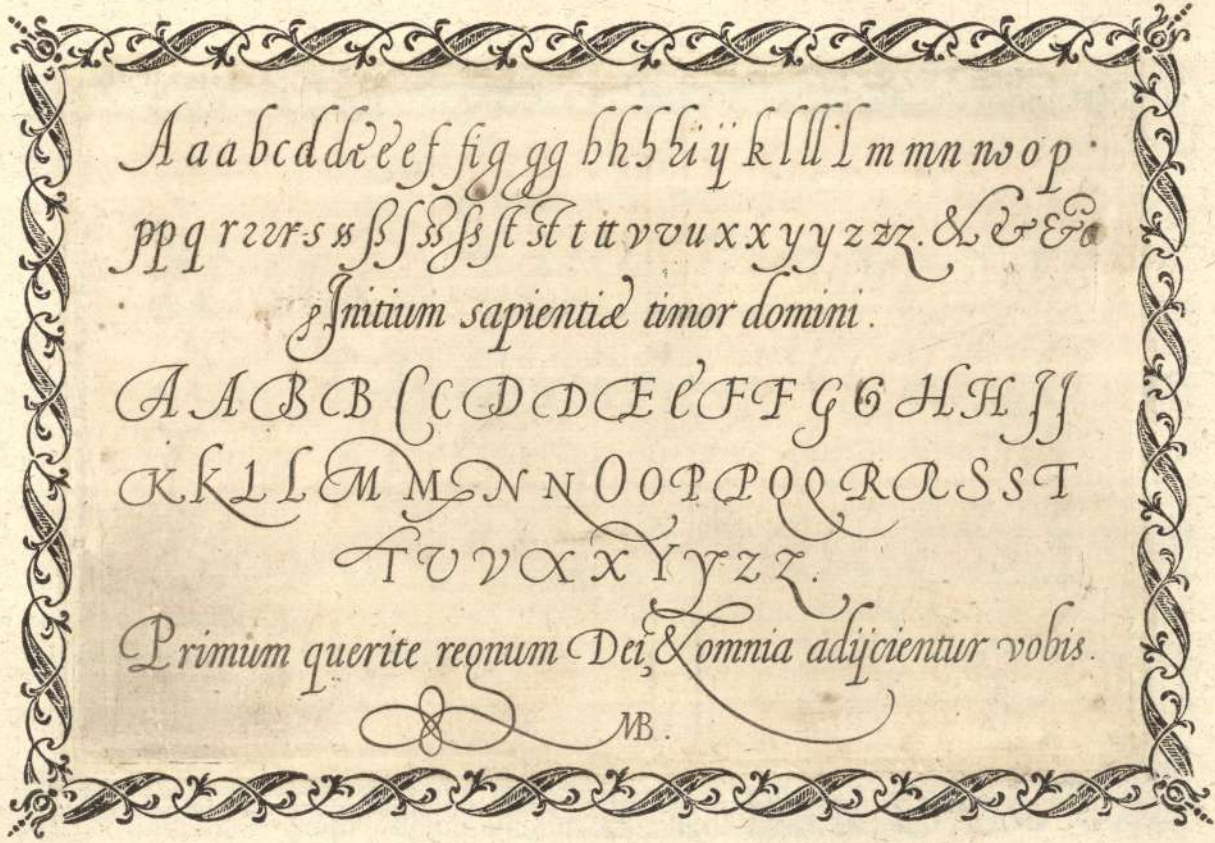






omni supradicta...  
...  
...  
...  
...  
...  
...





A a b c d d e e f f i g g g h h h i i j k l l l m m n n o o p  
p p q r r r s s s s s t t t u v v u x x y y z z z. & E E E

*Initium sapientiae timor domini.*

A A B B C C D D E E F F G G H H I I  
K K L L M M N N O O P P Q Q R R S S T  
T U V V X X Y Y Z Z.

*Primum querite regnum Dei & omnia adicientur vobis.*

*MB.*



Handwritten text in a decorative frame, likely a title page or a page of a manuscript. The text is written in a cursive script and is mirrored across the page, suggesting it is bleed-through from the reverse side. The text is arranged in several lines, with a large initial letter at the beginning of the first line. The frame is decorated with a repeating pattern of small, stylized floral or geometric motifs.



*Manuscula Cancellica*

A A A B B B B C C D D D E E  
 F F F G G G H H H I I I  
 J J J K K L L L M M N N N  
 O O O P P P Q Q Q R R R S S S  
 T T T U U U V V V X X X Y Y Z Z Z.

*Barat. Scrib.*



Handwritten text in a decorative rectangular frame, likely a title page or a page of a manuscript. The text is written in a cursive script and is mirrored across the page, suggesting it is bleed-through from the reverse side. The text is arranged in several lines, with a decorative border surrounding the central area.



*Apud dominum gressus hominis dirigentur, et viam eius  
 volet. Cum ceciderit non collidetur: quia dominus sup-  
 ponit manum suam. Junior fui etenim senui et non vidi  
 iustum derelictum: nec semen eius querens panem. Tota  
 die miseretur et commodat: et semen illius in bñdictione  
 erit etc. Barat. scribeb. Olyssip. Anno dñi. 1577.*







*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and is significantly obscured by a large, irregular brown stain that runs vertically through the center of the block.]*



13

A mais excellente sentença & apotema q se podia atre os antigos  
imaginar, era esta. Conhecete a ty mesmo. Diogenes Laercio diz  
que he ella de Thales, um dos sette sabios de Grecia. Outros differem  
nesta, attribuindo-a a Socrates, e a Pythagoras: mas como que seja,  
ella era tida por diuina, e em tanta estima, q pegguntado Demonax o  
philosopho quando comecara a philosophar, respondeo q despois q comeca-  
ra conhecerse a ty mesmo, conforme a diuina sentença. Platao diz q  
he desatino ignorarse o home a sy, e querer conhecer os outros. Et c.

112



*[Faint, mirrored text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.]*



A mais excellente sentença & apotema q se podia atre os antigos  
 imaginar, era esta. Conhece-te a ty mesmo. Diogenes Laercio diz  
 que he ella de Thales, um dos sette sabios de Grecia. Outros differem  
 nists, atribuindo-a a Socrates, e a Pythagoras: mas como quezque seja,  
 ella era tida por diuina, e em tanta estima, q perguntado Democax o  
 philosopho quando comecara a philosophar, respondeo q despois q comeca-  
 ra conhecerse a ty mesmo, conforme a diuina sentença. Platao diz q  
 he desatinado ignorarse o home a sy, e querer conhecer os outros. &c.

11ª repetida



*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and is significantly obscured by dark ink smudges and stains.]*



15

Ps. LXXX.

EXULTATE Deo adiutori nro, iubilate Deo Jacob Sumite  
Psalmum & date tympanum: Psalterium iucundum cum citara.  
Buccinate in neomenia tuba: in insigni die solennitatis vre Quic.  
Preceptum Deo Jacob. Testimonium in Joseph posuit illud cum  
exiret de terra Egypti, linguam quam non nouerat audiuit. &c.

Emmanuel Baratt. Olyssip. Scripsit.

12<sup>n</sup>



PL. I. XXX.

EXTRACTUM DE RADICE  
 SASSAPARILLAE  
 SASSAPARILLA  
 SASSAPARILLA  
 SASSAPARILLA

DE RADICE SASSAPARILLAE



16

Ps. CXVIII.

*Appropinquet deprecatio mea in conspectu tuo Domine  
iuxta eloquium tuum da mihi intellectum. Intre  
postulatio mea in conspectu tuo, secundum eloquium tuum  
eripe me. Eructabit labia mea hymnum cum docueris  
mihi iustificationes tuas. Pronunciabit lingua mea eloquium*

135










  
 IN EXITU Israel de Agypto domus Jacob de  
 populo barbaro. Facta est iudaea sanctificatio eius :  
 Israel potestas eius. Marci vidit & fugit, Jordanis  
 conuersus est retrorsum. Montes exultauerunt ut  
 arietis, & colles sicut agni ouium. Et. Ps. CXIII.



(O mesmo decembro de 19<sup>a</sup>)



Handwritten text in a decorative frame, likely a title page or a page of a manuscript. The text is written in a cursive script and is surrounded by a decorative border. The text is mirrored across the page, suggesting it is bleed-through from the reverse side. The text is arranged in several lines, with a decorative flourish at the top and bottom. The text is written in a cursive script, likely a historical form of a European language. The text is arranged in several lines, with a decorative flourish at the top and bottom. The text is written in a cursive script, likely a historical form of a European language. The text is arranged in several lines, with a decorative flourish at the top and bottom.





EXEMPLARIA

**Cancellarum**

aliarumque literarum vulgarium,

*Scripta ab Emmanuele Baratta, Olyss.*

M·D·LXXVII.

*Este titolo e' a 50 fl. de volume.*

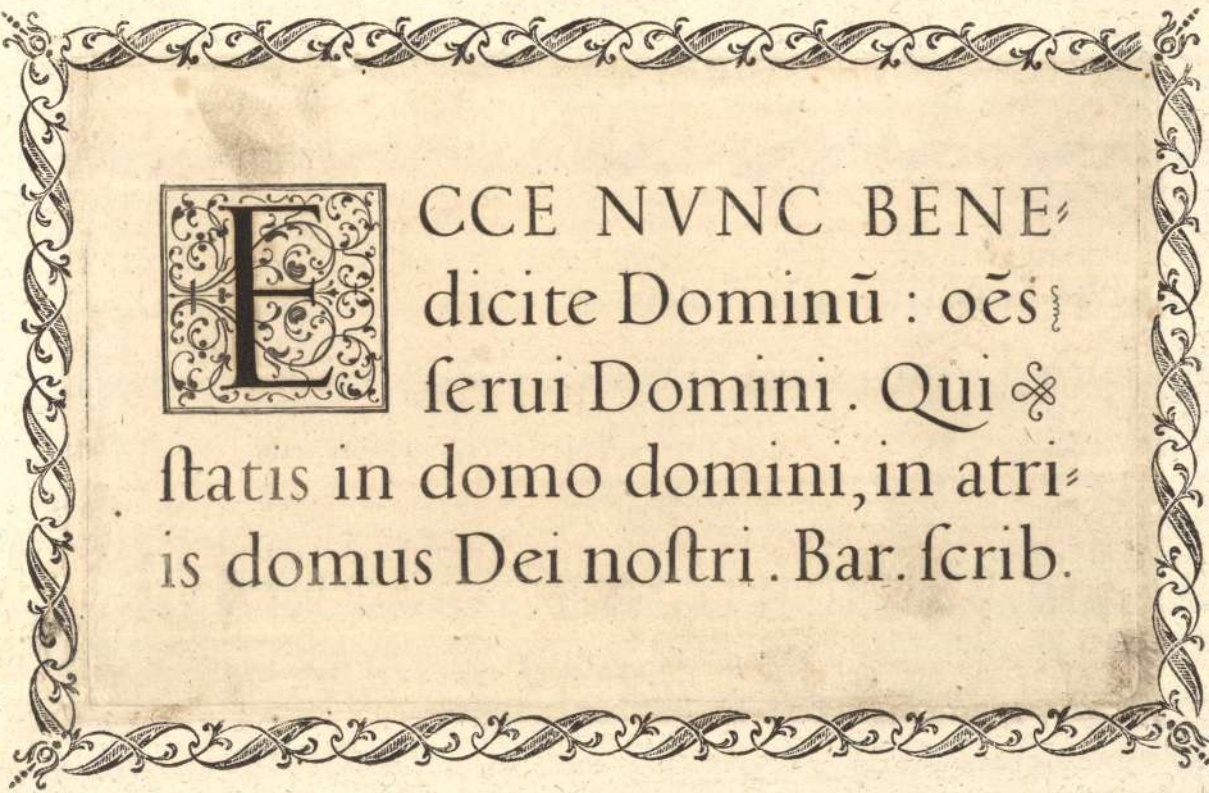
*1<sup>a</sup> stampa*







17



**E**CCE NVNC BENE  
dicite Dominū : oēs  
serui Domini . Qui  
statis in domo domini, in atri  
is domus Dei nostri . Bar. scrib.

(A mesma que 27.)



CO. NINE BENE  
dick Dornin. 08  
lein Dornin. 01  
in dem Dornin in der  
Dornin Dornin. 12. 12. 12.



OS iusti meditabitur sapientiam : et  
 lingua eius loquetur iudicium . Lex  
 Dei eius in corde ipsius . &c. Baratta .

A B C D E F G G H H I K L M  
 M N N O P P Q R Q R S S T V X Y Z

(O mesmo desenho da 21a)



1

1711

1712

1713

1714

1715

1716

1717

1718

1719

1720

1721

1722

1723

1724

1725

1726

1727

1728

1729

1730

1731

1732

1733

1734

1735

1736

1737

1738

1739

1740

1741

1742

1743

1744

1745

1746

1747

1748

1749

1750

1751

1752

1753

1754

1755

1756

1757

1758

1759

1760

1761

1762

1763

1764

1765

1766

1767

1768

1769

1770

1771

1772

1773

1774

1775

1776

1777

1778

1779

1780

1781

1782

1783

1784

1785

1786

1787

1788

1789

1790

1791

1792

1793

1794

1795

1796

1797

1798

1799

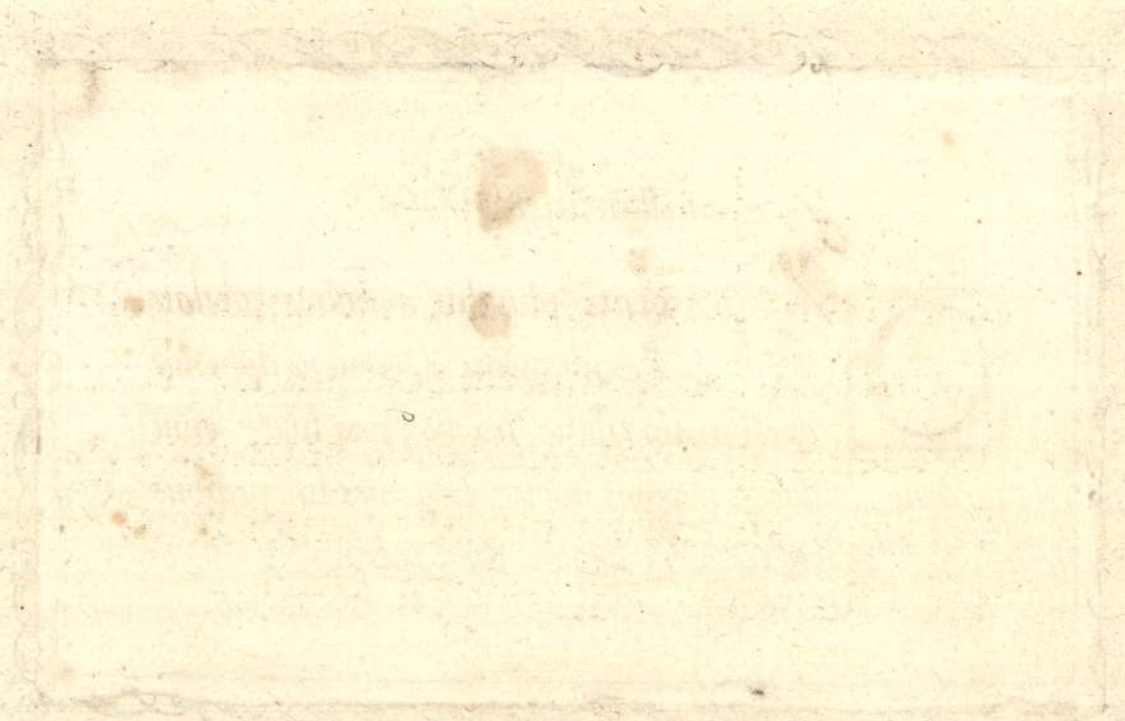
1800



*a* Cancellaresca Formata .

**O** MNES gentes plaudite manibus, iubilate  
 deo in voce exultationis. Quoniam dominus  
 excelsus, terribilis, rex magnus super omnē  
 terram. Subiecit populos nobis : & gentes sub pedibus  
 nostris. &c. Eman. Bar. Scrip.







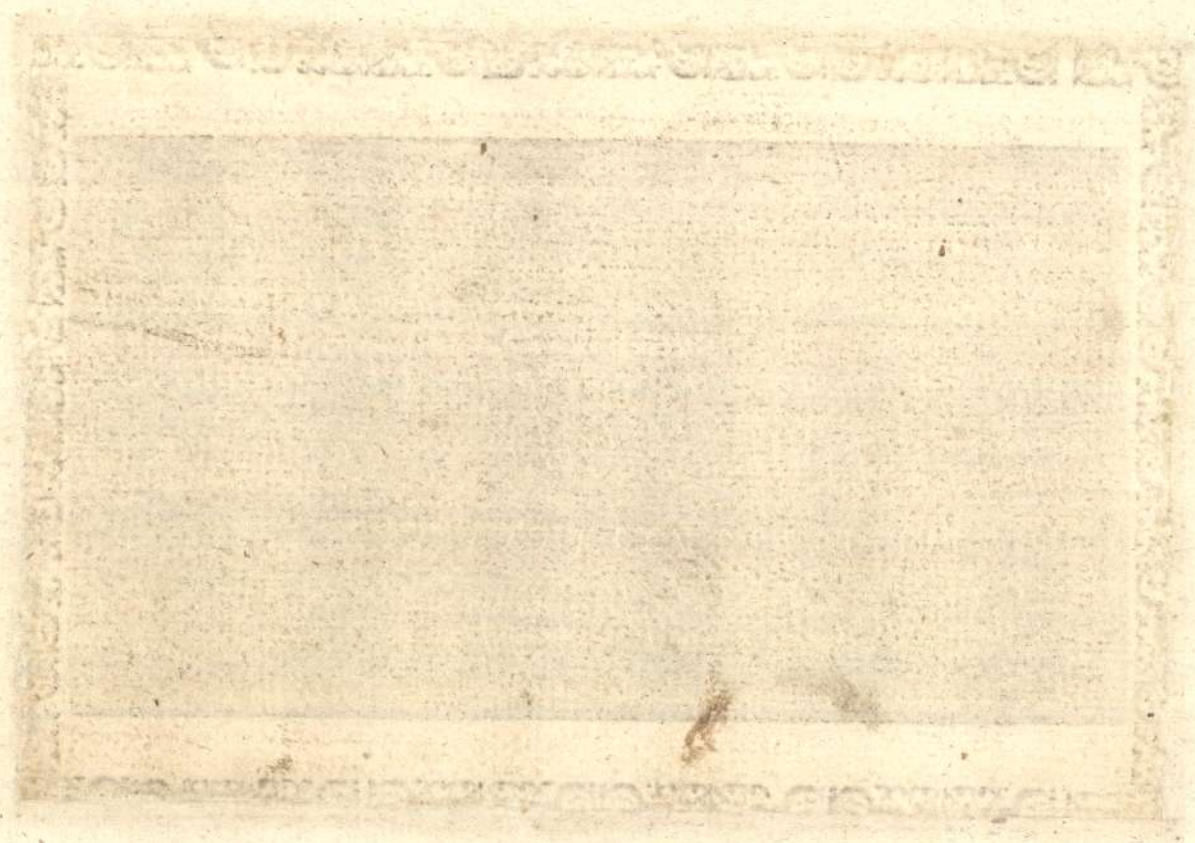


(O mesmo desenho que na 3ª)

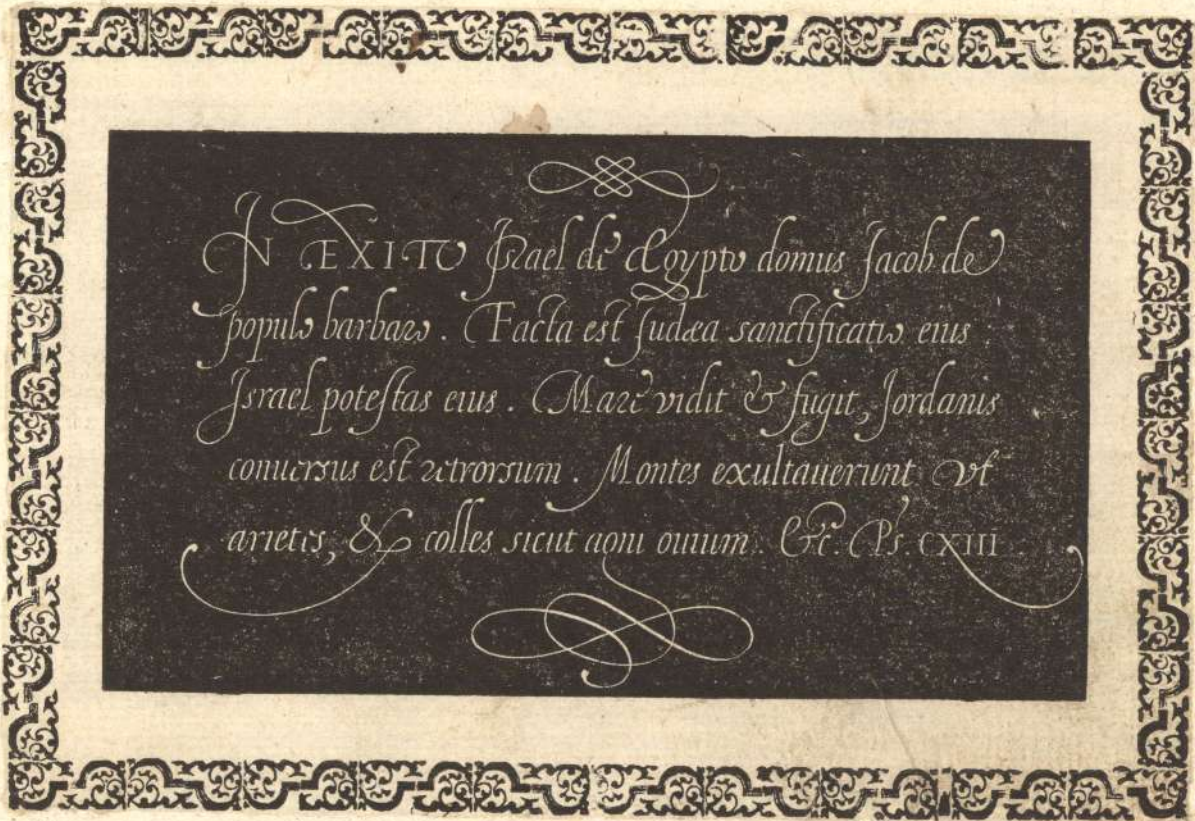
183

18ª









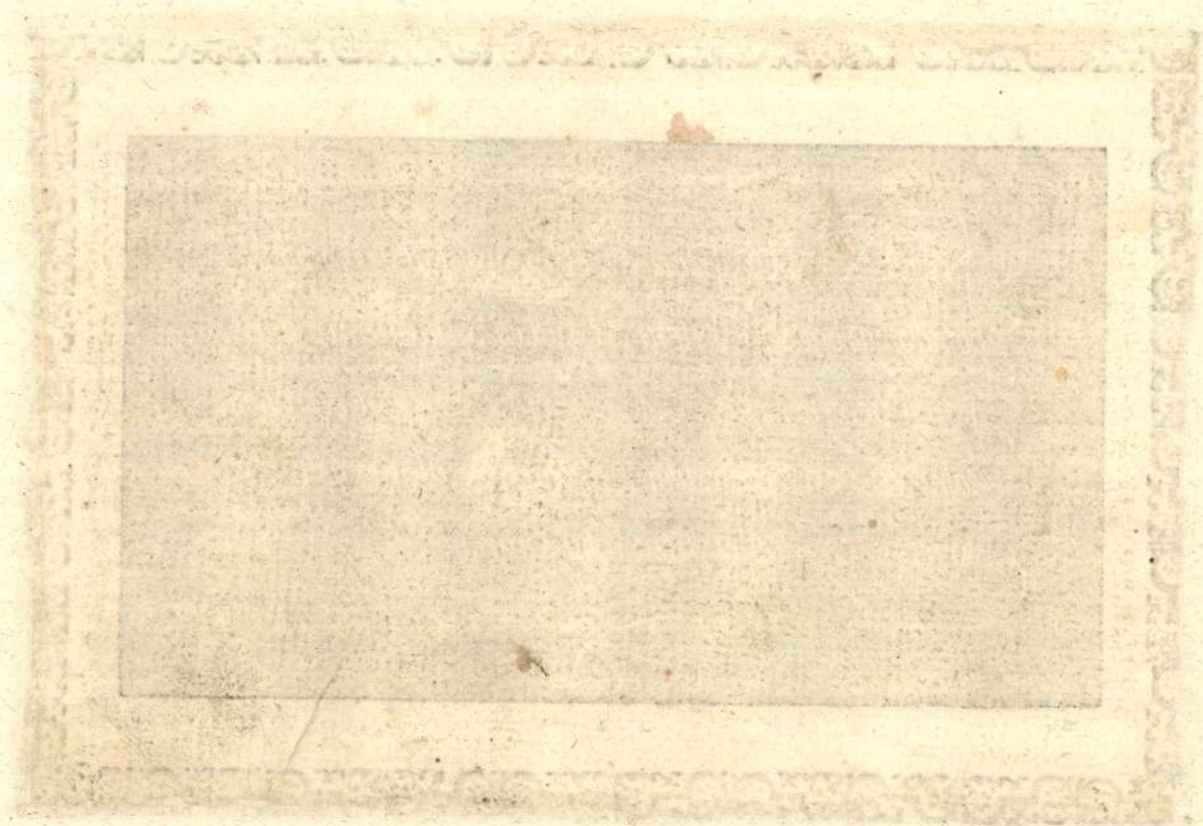
IN EXITO Israel de Agypto domus Jacob de  
 populo barbaro. Facta est Iudea sanctificatio eius  
 Israel potestas eius. Mazi vidit & fugit, Jordanis  
 conuersus est retrorsum. Montes exultauerunt ut  
 arietis, & colles sicut aoni ouium. Et. Ps. cxiii

(O mesmo deserto da 14ª)

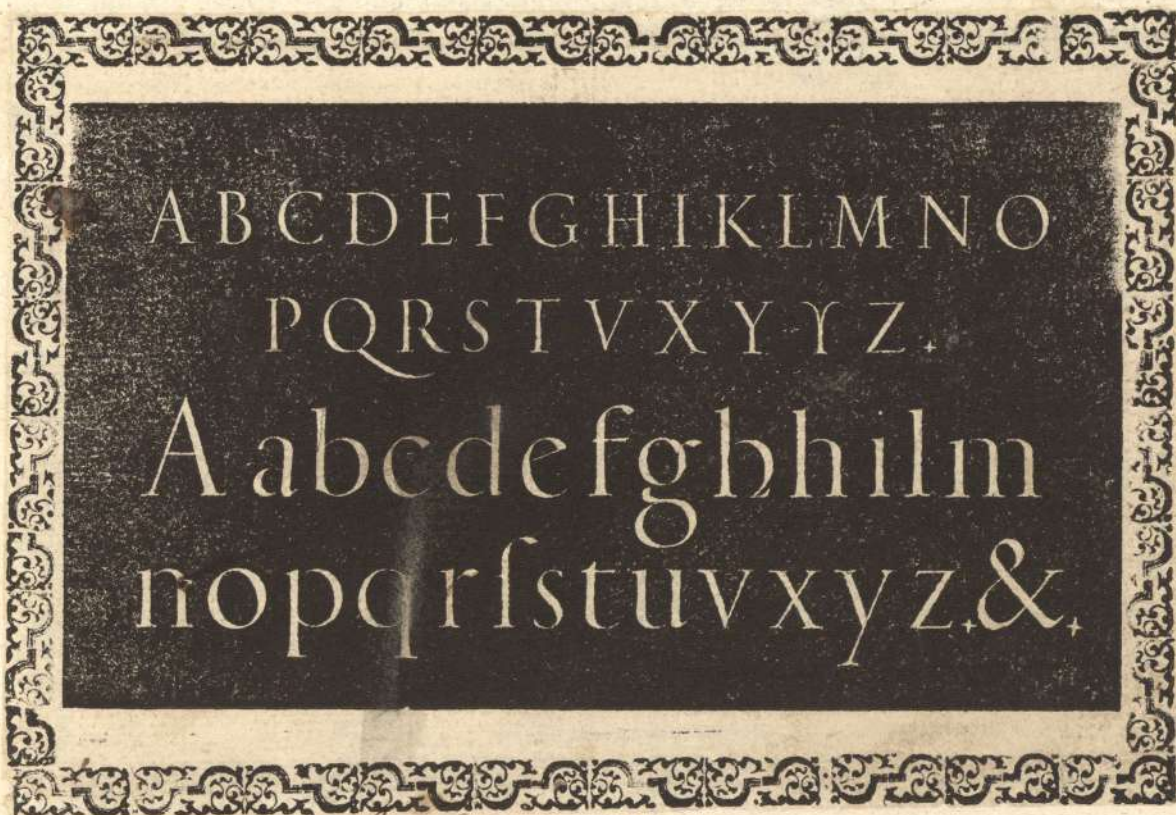
24

19

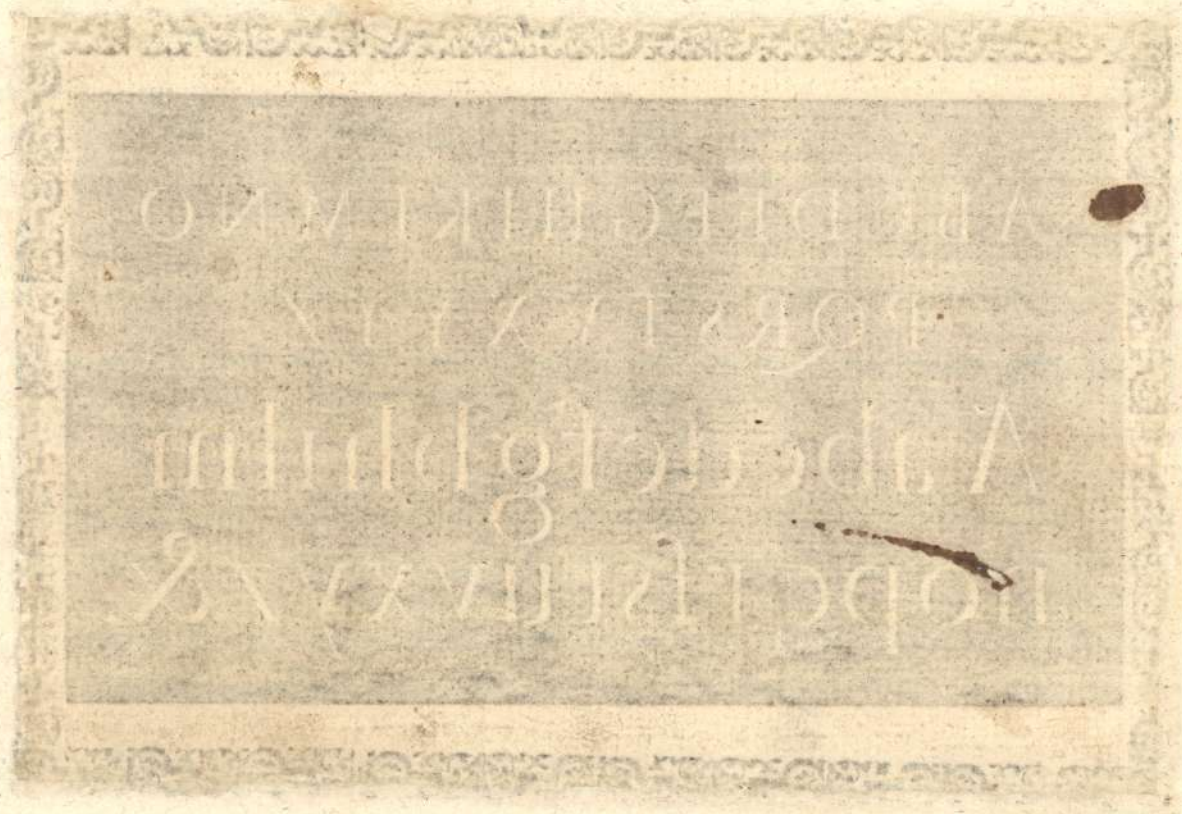




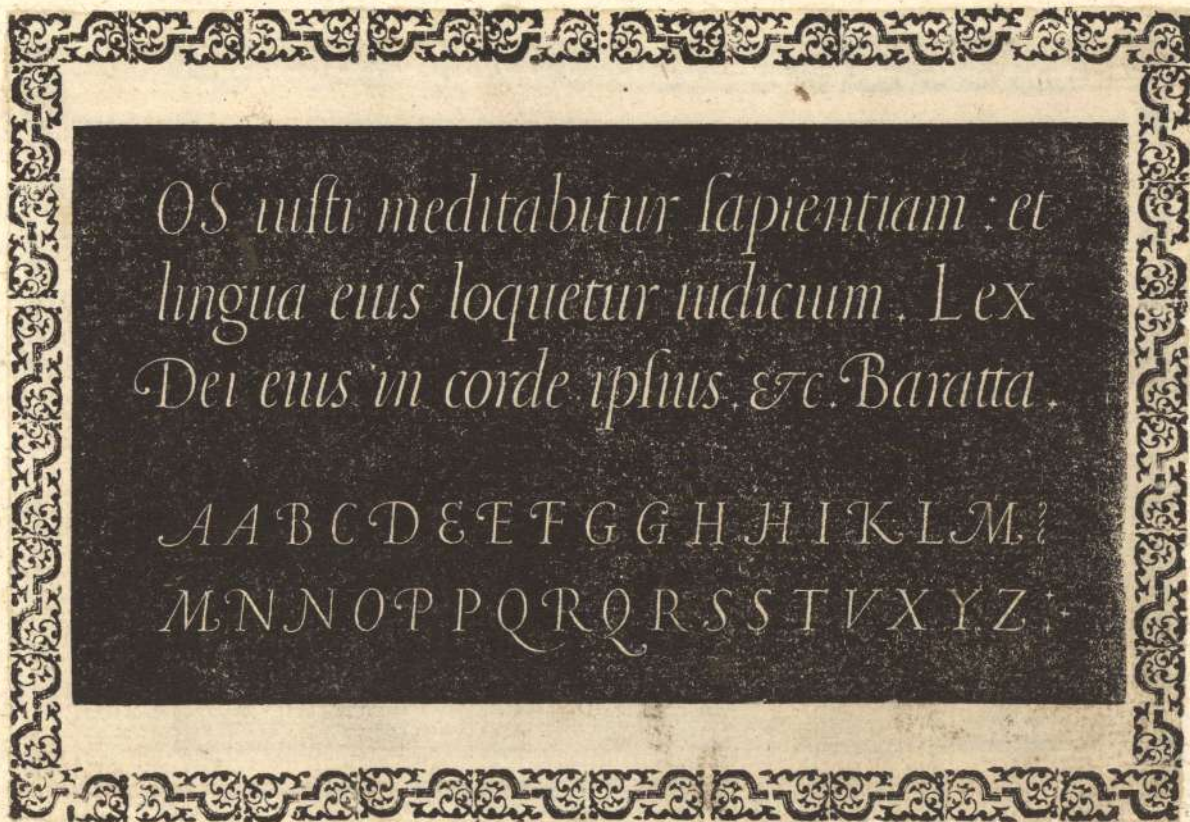








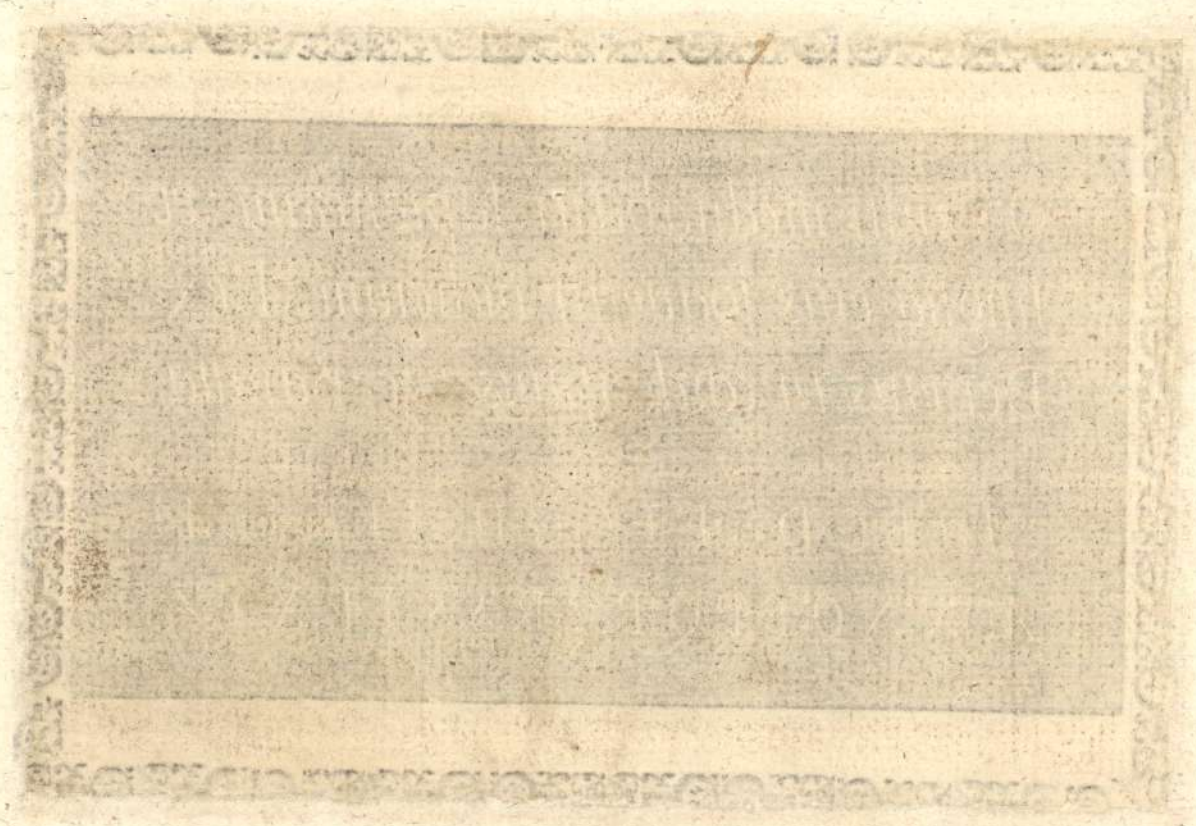




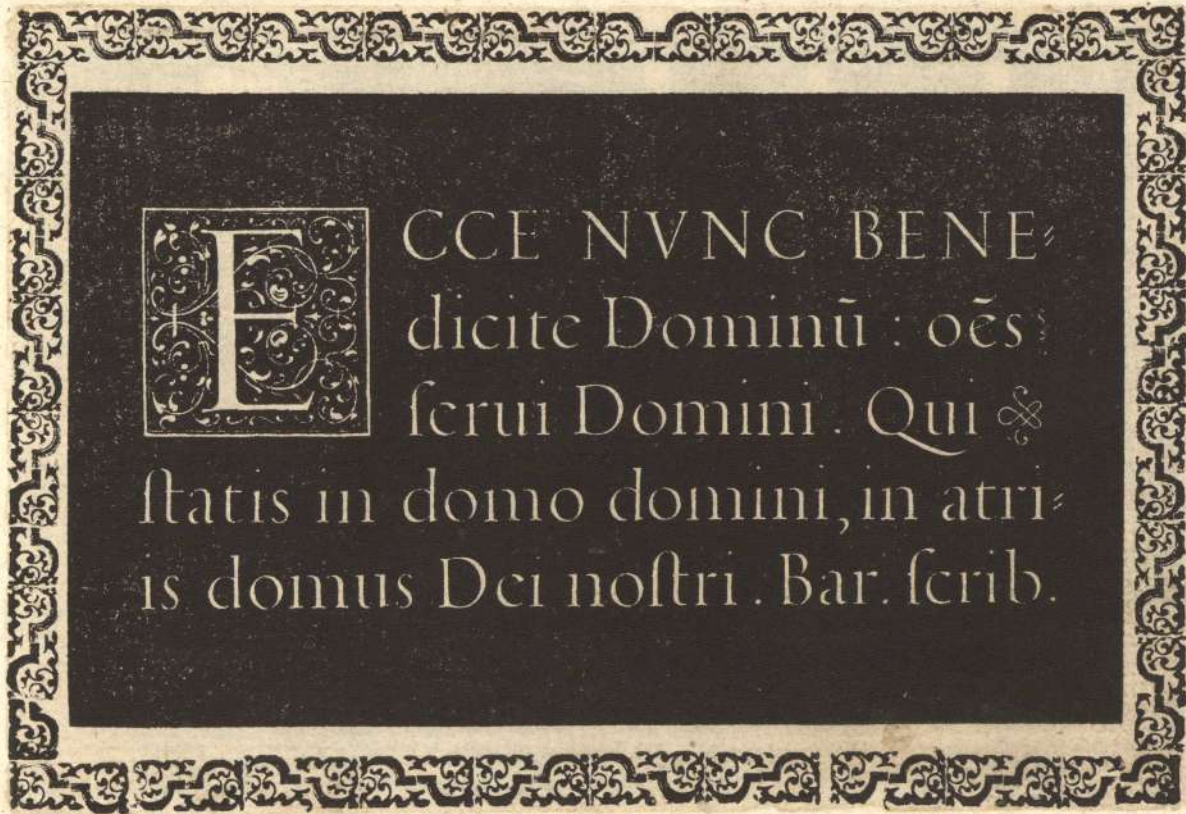
(O mesmo desento da 15<sup>a</sup>)

Estorpe 22<sup>a</sup>







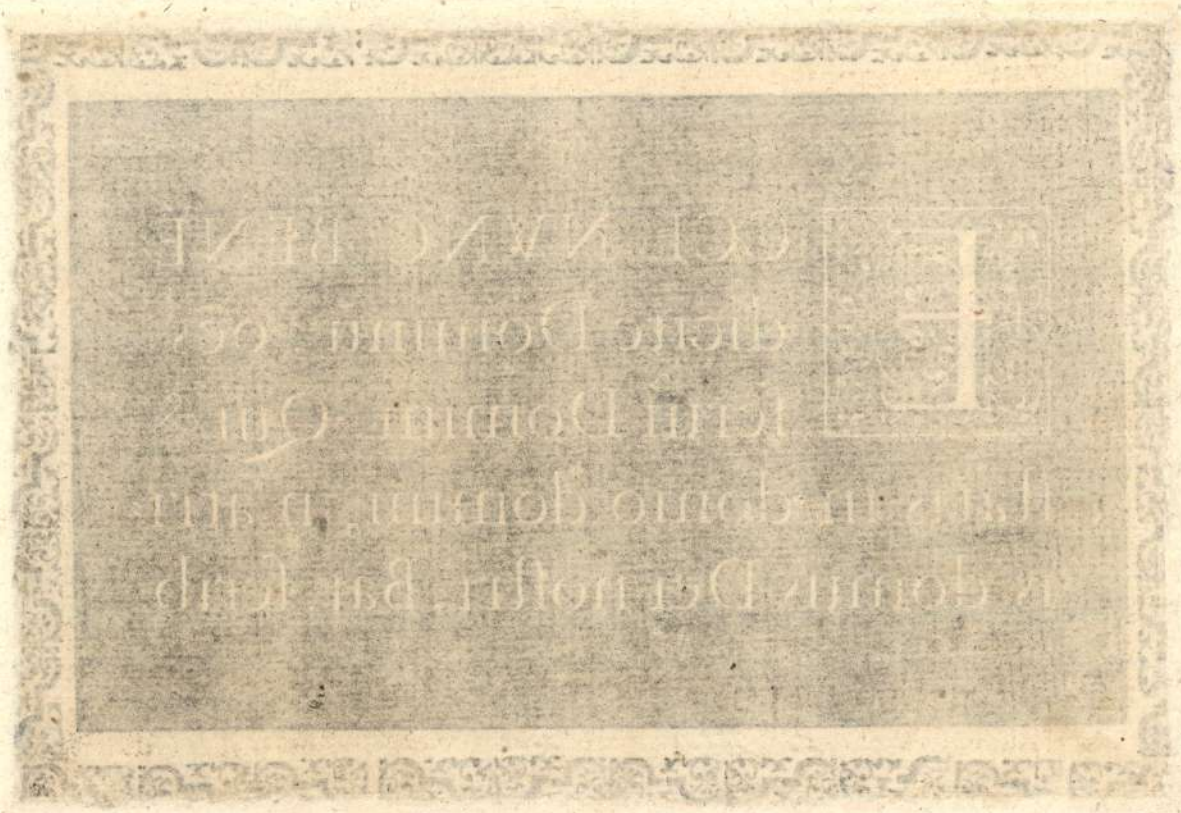


**E**CCE NVNC BENE-  
dicite Dominū : oēs  
serui Domini . Qui  
statis in domo domini , in atri-  
is domus Dei nostri . Bar. scrib.

*(A. surm. qu. 2. 2.)*

*Stamps 21<sup>a</sup>*





EXCELSIOR  
DIEU DONNE  
LE BIEN DONNER  
LE BIEN DONNER  
LE BIEN DONNER  
LE BIEN DONNER

F





a b c d e f g h  
 i j k l m n o p q  
 r s t u v x y z





(Faltó aquí un fl. em blanco)